



Merci à tous, cher public, qui venez de près ou de loin.
 Merci à la Municipalité, à la Presse locale, aux Théâtres
 Alsaciens Réunis de Haute-Alsace, au Groupement du
 Rhin et à l'Agence Culturelle Alsace.

Merci à tous les bénévoles et à tous ceux qui, d'une manière ou d'une
 autre, soutiennent notre Association.

Un jetz ehr liawa Litt, geht's loos !

Mehr wenscha ejer àlla a sehr àgnama un lustiga Owa.

Manu JAGGI, Président de l'ETK

Notre Equipe Technique

Mise en scène Eliane Schlosser

Régie son & lumières Patrick Ginther

Conception Décors Jacky Lambert et les Holzworm
 de l'ETK

Décoration/Peinture ES Déco, Koetzingue

Secrétariat Aurélie Boudot

Réservation Martine Bernascone

Publicité, Communication

et photos Carole & J-Marc Guidemann et
 Claudine Ginther

**Théâtre Alsacien de
 Koetzingue**

Siège social
6, rue Breïtacker
68510 Waltenheim
☎ 06 10 31 80 52



Rejoignez-nous sur
[www.facebook.com/
 theatrealsaciendekoetzingue](http://www.facebook.com/theatrealsaciendekoetzingue)



Elsasser Theàter KETZIGA

EINER GEHT, MET ZWEI WERD'S SPORTLIG !

Salle E. KESSLER Koetzingue

Comédie en
 3 actes de
 Bernard Eibel

Mise en scène
 Eliane
 Schlosser

Dimanche 15 novembre 2026 à 15h

Vendredi 20 novembre 2026 à 20h

Samedi 21 novembre 2026 à 20h

Vendredi 27 novembre 2026 à 20h

Samedi 28 novembre 2026 à 20h

Vendredi 4 décembre 2026 à 20h

Samedi 5 décembre 2026 à 20h

RESERVATIONS 07.80.44.45.65

C'est quoi l'histoire ???

Constance a deux amants : Grégoire qui vient en début de semaine
 et Jean-Claude qui vient en fin de semaine. Ils ne se connaissent
 évidemment pas ! C'est ce qu'elle raconte à Lucette, venue en visite.
 Tout ceci fonctionne à merveille jusqu'à ce que Grégoire arrive
 en avance et que J-Claude est cloué au lit avec une entorse !

En voilà du sport : J-Claude devient Hervé, époux de Lucette,
 Grégoire prend le rôle de Seppi, ex-mari de Constance, et le
 véritable Hervé qui cherche sa femme, est présenté comme
 médecin !

J-Claude a appelé sa femme Marthe pour l'informer qu'il est blessé
 et est installé dans une clinique. Le scénario se complexifie lorsque
 Marthe vient rendre visite à son mari, en même temps que
 Bernadette, l'épouse de Grégoire, sur qui elle avait lancé un
 détective.

Se rajoutent à ce tableau : Antoine le plombier qui vient réparer le
 siphon de la baignoire, Mimosa le voisin qui a urgemment besoin
 d'eau et la Mamma de Constance qui fait peur à tout ce beau monde !

Wer esch wer ???

Constance, allei stehendi Frau  Brigitte Fuchs

Jean-Claude, Frend N°1 vu d'r Constance  ... Manu Jaggi

Marthe, Frau vum Jean-Claude  Audrey Frey

Grégoire, Frend N°2 vu d'r Constance  Daniel Renggli

Bernadette, Frau vum Grégoire  Eliane Schlosser

Lucette, Frendin vu d'r Constance  Pauline Wuthrich

Hervé, Mànn vu d'r Lucette  Raphael Wuthrich

Màmma vu d'r Constance  Marie-Claire Kelbert

Antoine, d'r Plombier  Hugo Fuchs

Mimosa, Decorateur un Nochber
vu d'r Lucette  André Kelbert

Gila, une lumière qui ne s'éteindra jamais

Gila s'est investi sans compter dans la vie de notre troupe. Plus qu'un membre du comité, il était une présence rassurante, un homme attentif aux autres et bienveillant, celui que beaucoup considéraient comme le « papa » du groupe.

Passionné de théâtre, Gila était un acteur apprécié et attendu de tous. Mais son engagement ne se limitait pas à la scène. Toujours prêt à donner un coup de main, à conseiller ou à encourager, il participait activement à tout ce qui faisait vivre notre association.

Son sourire, son humour, sa disponibilité et son esprit fédérateur laissent un vide immense au sein de notre groupe. Nous gardons le souvenir d'un homme juste, profondément attaché à son village, à sa famille et à notre association.

Merci Gila, pour ton engagement, ton amitié et tous les moments partagés. Nous nous sentons tous un peu orphelins de toi, mais ton souvenir continue de vivre dans nos cœurs et sur notre scène.

- « **G** » wia Glecklig, denn dü besch
emmer z'freda gse,
« **I** » wia Intelligent, denn dü hàsch
emmer gwest wia met da àndra
umma z'geh,
« **L** » wia Liab oder Lustig, denn wia
velmol han mer àlla glàcht met
der,
« **A** » wia Àrwetsfähig, denn dü hàsch
bi jedem wella halfa un besch
emmer dr bi gse.

